



Teatro Español

DIRECTOR GUSTAVO PÉREZ PUIG

TEMPORADA 2002 - 2003



F. S. J. M. 2003

**DON
JUAN
TENORIO**

de José Zorrilla



RAMÓN LANGA
Y
RAMIRO OLIVEROS
EN

DON JUAN TENORIO

DE JOSÉ ZORRILLA

CON
CARLOS URRUTIA
JOAQUÍN MOLINA
AFRICA PRATT
LUIS GASPAS
VERÓNICA LUJÁN
CARLOS BOFILL
ROXANA ESTEVE
RAFAEL GUERRERO
JESÚS PRIETO
FITO LÓPEZ
ALBERTO MAGALLARES
JOSÉ MANUEL PARDO
HUGO ECHARRI
MINO VIÑAS
ZULIMA MEMBA

ANA MARÍA VIDAL
EN BRÍGIDA

FRANCISCO PIQUER
EN DON GONZALO DE ULLOA

JOSÉ CARABIAS
EN BUTTARELLI

Y
ABIGAIL TOMEY
EN DOÑA INÉS DE ULLOA

COORDINACIÓN GENERAL
MARA RECATERO

DIRECCIÓN
GUSTAVO PÉREZ PUIG

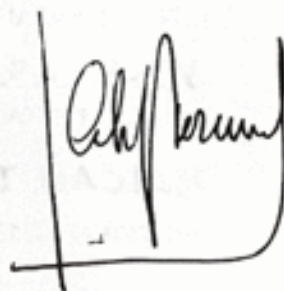
Este año 2002, llega Don Juan Tenorio en octubre al escenario del Teatro Español. Quiere el aventurero Don Juan adelantarse en unos días al tradicional mes de noviembre, para que sean muchos más aún los ciudadanos de Madrid que acudan a revivir con él sus andanzas, lances, amores y desamores.

Un año más, y así desde 1990 el director el Teatro Español, Gustavo Pérez Puig –un murciano de Madrid–, pone en escena la historia del burlador que quedó inmortalizado en los versos y la obra de José Zorrilla.

Un José Zorrilla que, aunque nacido en Valladolid, encontró en Madrid el cauce de su actividad literaria, comenzando por aquellos versos encendidos que leyó ante el cuerpo sin vida de Mariano José de Larra, y siguiendo por la mayor parte de su producción teatral, concebida en Madrid y hasta su muerte, acaecida también en Madrid, un 23 de enero de 1893. José Zorrilla y Moral... Un madrileño de Valladolid.

Don Juan es de Sevilla pero el “Tenorio” nació, creció y se hizo éxito en Madrid. Sevilla y Madrid. Dos ciudades que, quien esto escribe, lleva en su corazón. Por eso, me complace también doblemente dar la bienvenida de nuevo al inmortal y romántico personaje que, desde el Teatro Español, vuelve a recordarnos “sus hechos en la tierra”. Pero no ha de responder el Cielo, sino que ha de ser el público quien, sin duda, responderá a la llamada de Don Juan Tenorio, a la que este Alcalde acudirá presto, porque quiere recibir pronto a otro Alcalde y además, en este mismo Teatro: al de Zalamea.

Bienvenido, pues, para este Don Juan Tenorio –madrileño de Sevilla–, y que ustedes disfruten.



José María Álvarez del Manzano y López del Hierro
Alcalde de Madrid



JOSE ZORRILLA Y MORAL
(1817-1893)

JOSE ZORRILLA nació en Valladolid, que le recuerda con una estatua, una plaza, un espléndido paseo y hasta un campo de fútbol. Fue un 21 de febrero de 1817, pero la mayor parte de su infancia la pasó repartida en dos pueblos mesetarios de donde precedían ambas ramas familiares.

Cuando tenía diez años su familia se trasladó a Madrid. Su padre, hombre severo y de carácter duro, era un absolutista furibundo, un servilón de tomo y lomo a quien Fernando VII tuvo a bien nombrar para un cargo de extrema confianza. Y nada mejor para la educación del vástago, pensaría su padre, que enviarle al Seminario de Nobles que regentaban entonces los jesuitas.

A la muerte de Fernando VII (1833), el padre fue desterrado a Lerma mientras el joven Zorrilla empezó a estudiar derecho en la imperial Toledo, ciudad que le subyugó. Aprendió allí de todo, menos leyes; aprendió sobre todo a soñar, a perderse en las viejas callejuelas de la judería, a recorrer los cigarrales de los contornos, a contemplar los viejos conventos y las bellas sinagogas; sumer-

gido en la historia allí imaginaría o escucharía acaso las leyendas de "El puñal del godó" o "El Cristo de la Vega"...

No duró mucho esa adolescencia soñadora. Descontento su padre de los pobres resultados académicos se lo llevó a Valladolid e incluso le encerró en el pueblo, amenazándole con dedicarle al campo si seguía con esa aversión a las leyes.

En una de sus estancias rurales se apoderó un día de una yegua que pacía en un rastrojo y cabalgando a pelo se fue a Valladolid, donde la vendió y con los pocos reales que le dieron tomó el camino de la corte, tan escaso de dinero como sobrado de ilusiones.

Conoce entonces en Madrid la sórdida miseria de los figones y las casas de pupilaje, los bodegones malolientes donde los poetas arruinados leen versos de nácar y marfil, ante un vaso de vino tinto, sobre una mesa de pino ennegrecido. Con otros amigos funda un periódico, subversivo por supuesto, donde pierde sus últimos reales y del que tiene que escapar saltando por una ventana cuando se presenta de improviso la policía.

Aún no ha cumplido veinte años cuando la bohemia de Madrid se estremece de emoción al saber la noticia: Larra, el conocido y elegante poeta, espejo en el que se miran todos aquellos aprendices de literato, se ha suicidado; su cuerpo será expuesto en la iglesia de Santiago. Van a llevar su cuerpo al cementerio del Norte, a los altos de Fuencarral... Sáinz de Robles nos cuenta así este suceso:

"Un relente agudo que llega al tuétano y agallina la carne. Entre dos mausoleos con dedicatorias lacrimosas, una sepultura abierta. Al borde de la sepultura un abierto ataúd. En el ataúd un hombre joven, cuya melena y barba aún estremece el aire sutil. Es Larra. Dos días antes se ha matado de un pistoletazo en el corazón. Alrededor del muerto, en círculo, medio centenar de caballeros enlutados que llevan y sostienen en sus diestras enguantadas bimbos descomunales. Caballeros con moscas y melenas románticas, páli-

dos, enjutos, suspirantes, que al contraluz parecen como sombras de sí mismos. Por turno solemne han hablado varios de estos caballeros de cara color de acelga. Palabras todas angustiosas y panegíricas. El capellán ha rezado el último responso y camina, seguido de un acólito, por la calle delgada de cipreses. El esquiloncillo de la capilla está lloriqueando a convulsiones, más cascado que nunca. Los sepultureros se disponen a cerrar el ataúd...

De pronto emerge del coro un joven desmedrado. Se ha pasado la noche en vela escribiendo unos versos. Ha pedido prestadas las botas de un amigo para poder acudir a la ceremonia. Es José Zorrilla que se dispone a leer unos famosos versos que le van a hacer saltar a la fama... En el cementerio de Fuencarral había entrado un poeta muerto y salía de allí un poeta vivo. Pero la fama no quería decir escapar de la miseria, ya lo había dicho el propio Larra: "en España escribir es llorar..."

Iniciada brillantemente su carrera de autor con un estreno en colaboración con García Gutiérrez, comete uno de sus muchos disparates, se casa con una mujer mucho mayor que él. Fracasa su matrimonio y huyendo de ella, a decir de sus amigos, escapa a París, donde conoce a Musset, a Jorge Sand, a Víctor Hugo, a Gauthier... Después a México protegido por el emperador Maximiliano y en 1866 regresa a España ya viudo, para volver a reincidir casándose con Juana Pacheco, en una situación económica tan precaria que ese mismo año las Cortes tienen que votar una pensión especial que le saque de la miseria.

No obstante está en su momento de mayor triunfo. Nombrado académico, la ciudad de Granada le dedica un homenaje, por sus hermosas orientales, regalándole una corona fabricada con oro del Darro. Y es de entonces su famosa anécdota: "aposentado en la bella ciudad, agasajado e instalado como un príncipe árabe, demoraba su estancia sin que nadie supiese por cuánto tiempo, hasta que alguien, con evidente sentido del humor le dijo rotundo: ¡Vete, vate!"

Murió en Madrid un 23 de enero. Una inmensa multitud acompañó su cuerpo al cementerio y desgraciadamente no hubo entonces otro poeta joven que leyese unos versos. Con Zorrilla moría, seguramente el último gran Dramaturgo del romanticismo español.



REPARTO
(por orden de intervención)

D. JUAN TENORIO 1.º PARTE
BUTTARELLI
CIUTTI
MIGUELETTO
DON GONZALO DE ULLOA
DON DIEGO TENORIO
DON RAFAEL DE AVELLANEDA
EL CAPITÁN CENTELLAS
DON LUIS MEJÍA
GASTÓN
ALGUACIL 1º
ALGUACIL 2º
PASCUAL
DOÑA ANA DE PANTOJA
BRÍGIDA
LUCÍA
ABADESA DE LAS CALATRAVAS
DOÑA INÉS DE ULLOA
TORNERA DE LAS CALATRAVAS
ESCUADOR
D. JUAN TENORIO 2.º PARTE

RAMÓN LANGA
JOSÉ CARABIAS
CARLOS BOFILL
ALBERTO MAGALLARES
FRANCISCO PIQUER
JOAQUÍN MOLINA
FITO LÓPEZ
JESÚS PRIETO
CARLOS URRUTIA
HUGO ECHARRI
JOSÉ MANUEL PARDO
MINO VIÑAS
RAFAEL GUERRERO
ROXANA ESTEVE
ANA MARÍA VIDAL
AFRICA PRATT
VERÓNICA LUJÁN
ABIGAIL TOMEY
ZULIMA MEMBA
LUIS GASPAR
RAMIRO OLIVEROS

Damas, encubiertas, novicias y sombras:

BÁRBARA ESPEJO - RAQUEL ESTEVE - CARMEN GARCÍA - VICTORIA JIMÉNEZ - CRISMAR LÓPEZ
SARA MONTALVO - NATALIA PARDO - ANAMAR PÉREZ - RAQUEL PÉREZ

Caballeros, encubiertos, curiosos, justicia y pueblo:

DAVID AMÓN - ANDRÉS ARENAS - IÑIGO ARMENTÍA - FERNANDO BLANCO
SANTIAGO CARRALLO - KIKE ESPÍDORA - PACO GALINDO - ALEJANDRO LARIOS
CARLOS MANZANARES - MANUEL MEDINA - FERNANDO SANTOS - PEPO VALERO

EQUIPO ARTÍSTICO

DIRECCIÓN
COORDINACIÓN GENERAL
ESCENOGRAFÍA
MÚSICA ORIGINAL
REVISIÓN DEL TEXTO
DISEÑO DE ILUMINACIÓN
AYUDANTE DE DIRECCIÓN
2º AYUDANTE DE DIRECCIÓN

GUSTAVO PÉREZ PUIG
MARA RECATERO
FRANCISCO SANZ
GREGORIO GARCÍA SEGURA
ENRIQUE LLOVET
EQUIPO TEATRO ESPAÑOL
ANA GONZÁLEZ
GEMA LÓPEZ

EQUIPO TÉCNICO

DISEÑO GRÁFICO
REALIZACIÓN DE ESCENOGRAFÍA
REALIZACIÓN DE VESTUARIO
PELUQUERÍA Y MAQUILLAJE
ATREZZO
GRABACIÓN BANDA SONORA
FOTOGRAFÍAS
MÁSCARAS Y DISFRACES
ESCULTURAS
ADJUNTO A LA DIRECCIÓN TÉCNICA
DIRECCIÓN TÉCNICA
DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN E IMAGEN

FRANCISCO SANZ
VDA. DE LÓPEZ Y MUÑOZ
PERIS HERMANOS
VDA. DE RUIZ
MATEOS HERMANOS
FREDY VALBUENA (KIRIOS)
JESÚS ALCÁNTARA
EQUIPO TEATRO ESPAÑOL
DREAM FACTORY
CARLOS ABAD
MANUEL LLADA
MIGUEL ALONSO

Figurines basados en una idea de Vicente y Carlos Viudes



RAMÓN LANGA

CINE:

Entre otras *Morirás en Chafarinas, Sombras en una batalla, Amor propio, La hora de los valientes, El color de las nubes, Carreteras secundarias, Voyes, El coyote, A galope tendido, La ciudad de los prodigios, La soledad era esto, The Mix, Alas rotas, La camisa del vetés, "El diario de una becaria.*

TELEVISIÓN:

La vida de Blasco Ibáñez, Entre naranjos, A las once en casa, Médico de familia, Farmacia de guardia, Periodistas, Programa documental, Hora punta Estado 1, Yo estuve aquí antes.

TEATRO:

Pregúntame por qué bebo, Joe Willer, Mysery, Asesino, La Gobernadora.



RAMIRO OLIVEROS

Comienza sus estudios teatrales en 1962 en el Royal Court Theatre y prosigue en la Université du Theatre de París. En 1970 estrena en Madrid y en París su obra *Ableramán y Cleopatra*. Gran éxito cosecha con *El juego de cuatro para el café teatro Ismael*. Publica su ensayo *La fiesta teatral* en el editorial Doncel y presenta en el Festival Internacional de Palermo *Proceso a Segismundo*, obteniendo el Primer Premio como adaptador, director y protagonista.

Desde 1971 inicia su andadura en el terreno comercial interviniendo en numerosas producciones teatrales, en más de 35 películas y numerosas producciones teatrales, y numerosas producciones televisivas, tanto en España, como en Italia, México y Norteamérica.



ABIGAIL TOMEY

Nació en Madrid. Licenciada en Empresariales, inicia la carrera de Ciencias Políticas. Paralelamente recibe clases de piano y viola; danza clásica, regional y contemporánea; y asiste a clases de doblaje.

En 1992 entra a formar parte del grupo Antorcha de Guadalajara, trabaja en *Las mariposas son libres*, *María Magdalena o la salvación*, *Don Juan Tenorio*...

Desde 1993 participa en el Festival Medieval de Hita. Su presentación en Madrid tiene lugar bajo las órdenes de José Tamayo con la obra *Los intereses creados*.

En el Teatro Español ha intervenido en: *Don Juan Tenorio* (año 2000) y *Eloísa está debajo de un almendro*.



CARLOS URRUTIA

Su trabajo interpretativo se ha desarrollado en todos los medios artísticos, participando en obras de Teatro Clásico como *La dama duende, Don Gil de las calzas verdes, El dragoncillo, El ruego cecino* entre otras y de Teatro Contemporáneo *Aprobado en cantidad, La isla del tesoro*, etc.

En televisión participó en *Todos los hombres son iguales, Al salir de clase y La verdad de Lana*. Su último trabajo ha sido precisamente en el Teatro Español con *El Águila y la Niebla* de Narciso Ibáñez Serrador.



FRANCISCO PIQUER

Nombre propio y artístico, tengo la satisfacción y al mismo tiempo la pena de ser uno de los pocos actores que, de mi promoción, está en activo.

He pisado todos los escenarios, no solo en Madrid, si no de toda España, sus islas y algunos del extranjero.

En cuanto a autores y obras interpretadas sería interminable la lista para detallarla aquí. Teatro contemporáneo, moderno y clásico de autores españoles y extranjeros, televisión ¡Uf! muchísima también. Varias decenas de películas, en España, Italia, Francia y Estados Unidos. Varios premios de teatro, alguno de cine, de televisión sólo satisfacciones. Y satisfacción también la que siento al poder ofrecerme a diario al público, y deseando que esto sea todavía durante muchos años.

Este soy yo a vuestra disposición, con todo cariño y entrega.



JOSÉ CARABIAS

No es fácil resumir 37 años de vida profesional como actor, presentador, director, adaptador, guionista...

En teatro, desde 1963, ha trabajado en más de 65 títulos. Por su inabarcable trabajo para televisión se considera a sí mismo como un "animal televisivo".

En cine ha intervenido en 26 películas, algunas galardonadas con importantes premios. En doblaje y publicidad también ha participado con asiduidad.

"Para finalizar, tengo 53 años de vida, 37 años de experiencia profesional, y... ¡otros 50 años!, (por lo menos), para poder aprender todo lo que estén dispuestos a enseñarme. Y ¡con la misma ilusión y afición y afición que tenía con 16 años en 1963!".



ANA MARÍA VIDAL

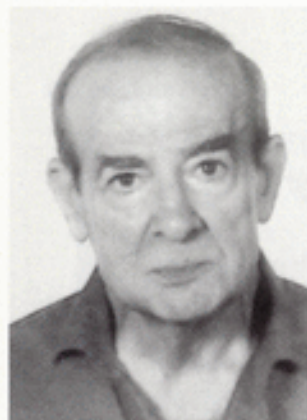
Nace en Madrid y estudia en la Real Escuela de Arte Dramático. En su dilatada carrera profesional ha recibido los Premios Lucrecia Arana, Antena de Oro, Haro de Plata, Clavel de Sitges, Quijote de Oro...

Teatro, cine y televisión participa en varios programas dramáticos dirigidos por Alberto González Vergel, entre otros.

Y series como *Caza Menor* de Gustavo Pérez Puig.

Últimamente en Telecinco participa en *Más que amigos* y *Al salir de clase*.

En el Teatro Español de Madrid ha intervenido en *Las mocedades del Cid*, *La treganza de don Merdo*, *Los habitantes de la casa deshabitada*, *Misión al pueblo desierto*, *Cyrano de Bergerac* y *Eloísa está debajo de un almendro*.



JOAQUÍN MOLINA

Nació en Sevilla. Inició su carrera teatral en Francia. De vuelta a España formó compañía durante diez años. Primer actor al lado de Mercedes Prendes, Ana Mariscal, Conchita Montes, Nuria Torray y Amparo Rivelles. De 1960 a 1975 pasó a formar parte de la Compañía del Teatro Nacional María Guerrero, bajo la dirección de José Luis Alonso. Tras dos temporadas en el Teatro de la Zarzuela pasa a la compañía de Nuria Espert, representando durante tres años *Doña Rosita la soltera*. En el Teatro Español ha trabajado en *Don Juan Tenorio*, *El caballero de las espuelas de oro*, *Misión al pueblo desierto* y *Cyrano de Bergerac*.



ÁFRICA PRATT

Ingresó en T.E.I. y desarrolla su actividad artística en todos los campos del espectáculo. En películas dirigidas por José María Forqué, Angelino Font, Mariano Ozores, etc. Siendo Premio de Interpretación de cine por *El segundo poder*. Varias series de televisión como *Menos Lobos*, *Canginos...* En teatro ha sido primera Vedette en la compañía de Zori y Santos, y protagonista de *Una rosa en el desayuno*, *Melocotón en almibar*, *No corras que es peor*, *Los viernes a las seis*, *La zapatera prodigiosa*, etc.



LUIS GASPAR

Se presentó en Madrid con una obra teatral de solo personaje: *Diálogo con el silencio* (Teatro Valle-Inclán, 1964). Las excelentes críticas le procuraron el paso al cine (*La muerte cumple condena* con Joaquín Romero Marchent, etc.) donde hizo decenas de películas, la mayoría "westerns", que compaginó con algo de televisión (*El tesoro*, con Jesús Fernández Santos, etc.), para recalcar al fin en el Doblaje, con dedicación exclusiva durante casi un cuarto de siglo. Últimamente ha vuelto a la televisión en algunas buenas (*Inocente, inocente*) y algunas series (*El súper*, *Al salir de clase*, *Periodistas*, *La ley y la vida*, *Dime que me quieres*, *Hospital central*) y al teatro *El águila y la niebla* con Narciso Ibáñez Serrador.



VERÓNICA LUJÁN

Debuta de la mano de Narciso Ibáñez Serrador con *Aprobado en inocencia*. Pasa a la compañía de Juan José Alonso con obras como *El día de la madre*, *Juegos de Sociedad...* Ha formado parte de las compañías de Alberto Closas y Julia Gutiérrez Caba, así como la de M^o Luisa Merlo y Carlos Larrabaga. Con Nuria Espert representa *Doña Rosita la soltera*. En Televisión destaca su participación en programas dramáticos y series como *Los gozos y las sombras*, *Ramón y Cajal*, *La banda de Pérez*. En el Teatro Español ha intervenido en *Cyrano de Bergerac* y *Eloísa está debajo de un almendro*.



CARLOS BOFILL

Nace en Madrid en 1966, donde cursa sus estudios de arte dramático, mimo, solfeo, piano, acordeón y composición musical. En 1984 debuta como tenor cómico con la Compañía *Ases líricos* de Evelio Esteve, trabajando con las principales compañías líricas tanto en España como en América. Llegando a tener en repertorio más de treinta y cinco títulos de zarzuela. En 1989 es galardonado en la Primera Olimpiada del Arte y Espectáculo de Venecia con la medalla de oro, representando a España en la categoría de Mímo. En 1990 entra a formar parte de la Compañía del Teatro Español en Madrid a las órdenes de Gustavo Pérez Puig y Mara Recatero, participando en los siguientes montajes: *Don Juan Tenorio*, *El arrogante español*, *Cyrano de Bergerac*, *Carlo Monte en Monte Carlo*, *Eloísa está debajo de un almendro*, *Las mocedades del Cid*, *El caballero de las espuelas de oro*, *La taberna de los cuatrocientos* y en los infantiles *El gato con botas* y *El libro de la selva*. Ha realizado la dirección musical de *El fantasma de la zarzuela* y de *Blancanieves* y los 7 bajitos.



JESÚS PRIETO

Titulado en Arte Dramático por la RESAD de Madrid, ha participado, entre otros, en los siguientes montajes de la Compañía del Teatro Español de Madrid: *Cyrano de Bergerac* de Edmon Rostand, *Los habitantes de la casa deshabitada* y *Carlo Monte en Monte Carlo* de Jardiel Poncela, dirigidas por Mara Recatero. La tentación de *Don Mendo de Muñoz Seca*, *Don Juan Tenorio* de Zorrilla, *La taberna de los cuatrocientos* de Alberto Vázquez Figueroa y *Las mocedades del Cid* de Guillén de Castro, dirigidas por Gustavo Pérez Puig. Con la Compañía Nacional de Teatro Clásico: *Don Juan de Molière*, dirigida por Jean-Pierre Miquel. Así mismo ha participado en *El rey Juan de Shakespeare*, dirigido por José Estruch. *El hánrico* con dirección de Emilio Hernández. *Fedra* de Lourdes Ortiz y con Zamponó Teatro: *La vida es sueño*, *Con quien tengo, tengo* y *El secreto a voces* de Calderón. En cine destacan: *A galope tendido* dirigida por Julio Suárez y *La vida marcha* dirigida por Enrique Urbizu.



RAFAEL GUERRERO

Realiza estudios de arte dramático y poesía en Madrid, Roma y Milán. En teatro trabaja varias temporadas consecutivas bajo las órdenes de José Tamayo en títulos tales como *En Flandes se ha puesto el sol*, *Las Meninas...* y con José Luis Alonso en *La loca de Chayllot*, *Los cocineros*, *El jardín de los cerezos*. Trabaja en diversas comedias musicales y en 18 obras escritas por Juan José Alonso Millán. En cine destaca su participación en *Lawrence de Arabia*, *Marieta* y *Acompañame*.



ROXANA ESTEVE

Nace en Madrid donde realiza sus estudios de música y canto, debutando en los escenarios a la temprana edad de siete años en el Teatro Colón Caracas (Venezuela) haciendo el actor-niño de la zarzuela *La rosa del azahar*. En 1985 en el Centro Cultural de la Villa de Madrid, donde se bautiza profesionalmente como tiple cómica, trabajando desde entonces en las principales compañías líricas españolas. Realiza en Madrid el estreno mundial en el papel de soprano de la zarzuela colombiana *De España tengo*. Ha recorrido todo el territorio nacional y trabajado en países como Perú, Guatemala, Costa Rica, Colombia y Alemania. Ha realizado veintiocho títulos de zarzuela como tiple cómica. En 1990 entra a formar parte de la Compañía del Teatro Español en Madrid a las órdenes de Gustavo Pérez Puig y Mara Recatero. Desde entonces ha compaginado la zarzuela con el teatro clásico y musical infantil. En el Teatro Español ha trabajado en los montajes *Don Juan Tenorio*, *Cyrano de Bergerac*, *Carlo Monte en Monte Carlo*, *Eloísa está debajo de un almendro*, *Las mocedades del Cid*, *La noche del sábado*, *Picopandó*, *La tentación de Don Mendo* y en todos los montajes infantiles.



FRANCISCO SANZ NAVARRO - Escenógrafo y Pintor

Desde 1961 hasta la fecha, ha proyectado para TV, 2.000 decorados, para unos 720 programas diferentes. Cabe resaltar los que han conseguido premios en festivales internacionales: "La cabina", "Simpósium para la paz", "El irreal Madrid", "La última moda".

En 1978 proyecta los decorados para la novela: "Resurrección" de Tolstoi y "La taberna" de Zola, abriendo una nueva época en TVE.

Proyecta para "Los emigrados" en el espacio "Estudio 1", una escenografía completamente teatral que en más de una ocasión repetirá como expresión plástica.

Actividades teatrales

Escenografía:

Homenaje a Muñoz Seca: "La venganza de Don Mendo"

Homenaje a Jardiel Poncela: "Angelina o el honor de un brigadier". (Ambas en el Centro Cultural de la Villa de Madrid).

En 1987 nueva puesta en escena de "La venganza de Don Mendo". Teatro La Latina (Madrid).

Realiza los carteles publicitarios de ambas obras.

En 1990, cartel y libro de romances de "Las mocedades del Cid" (Teatro Español).

Proyecta para el Teatro Español las escenografías y carteles publicitarios de:

"Don Juan Tenorio", de Don José Zorrilla.

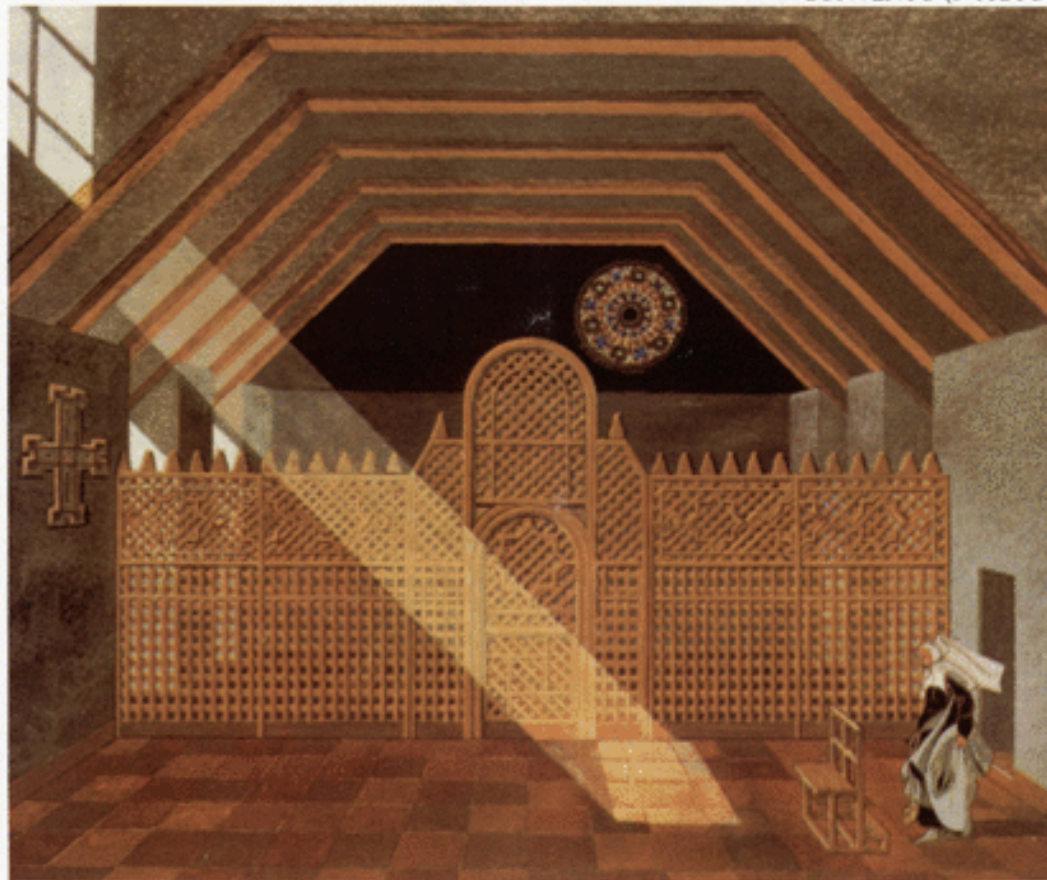
"La Noche del sábado", de Don Jacinto Benavente.

"El gato con botas", de Perrault.

"Judith y el tirano", de Pedro Salinas.

Además son obra suya los carteles de "Tres sombreros de copa" de Miguel Mihura, "Traidor, infame y mártir" de José Zorrilla, "El caballero de las espuelas de oro" de Alejandro Casona, "Misión al pueblo desierto" de Buero Vallejo y "Cyrano de Bergerac" de Rostand, "Eloísa está debajo de un almendro" de Jardiel Poncela, entre otras.

CONVENTO (3º ACTO)



ALFREDO MARQUERIE, ilustre escritor, director y crítico teatral, fallecido el 31 de julio de 1974, escribió esta nota sobre Don Juan Tenorio con motivo de la emisión por TVE de la misma en 1965. Hemos creído oportuno reproducirla como pequeño homenaje a aquél inolvidable hombre de Teatro.

Hace 126 años se estrenó en Madrid un drama romántico que no tuvo ningún éxito. La crítica le trató muy mal y sólo alcanzó tres representaciones. Ese drama era: "Don Juan Tenorio" de Zorrilla. Después de haberse mantenido durante más de un siglo vivo en los escenarios de España y de Hispanoamérica y tras haber deleitado a muchas generaciones de espectadores, no es un azar, no es una persistencia en el error. Yo me atrevería a decir un poco pedantemente, que no es ni una contumacia ni una contumelia en el error el hecho de que el Tenorio de Zorrilla, desbancando a sus antecesores, por ejemplo, el Tenorio de Tirso o el de Zamora, haya gozado de tanto favor del público. A pesar de sus defectos de construcción, de sus rípios o de sus disparates cronológicos de los que tanto se burló el propio Zorrilla en sus "Memorias del tiempo viejo", este Don Juan fue y es, curiosa paradoja, una obra romántica que se hizo clásica, ¿por qué? pues por muy profundas curiosas y sutiles razones, por su acción trepidante y avasallante, porque pasan en la obra muchas cosas que es lo que al público español le agrada, porque el protagonista es gallardo, calavera, fátuo, fanfarrón sí, pero valiente y no le teme a nadie, ni a los vivos ni a los muertos, porque cruza por la obra el escalofrío de lo sobrenatural con sus aparecidos y sus fantasmas muy propios de las noches de ánimas y de difuntos en que se solía representar. Porque Don Juan, que se burlaba de todas las mujeres, al fin se enamora de verdad de ese tierno inocente y dulce personaje femenino que encarna Doña Inés, porque si no se redime el protagonista a mitad de la obra, no es por su culpa, sino a causa del orgullo y de la falta de generosidad del Comendador, que encarna, ante los ojos de los espectadores, la soberbia, la injusticia y la intransigencia y que al final quiere llevarse a Don Juan a los infiernos usando el engaño.

Porque el protagonista se salva, final feliz, ya saben ustedes que todos los finales felices le gustan al público y también y sobre todo, por la música de unos versos que suenan en nuestros oídos como un trémolo ibérico, unas veces con alegría de cascabeles y otras con vibración profunda de guitarra.

ALFREDO MARQUERIE

Escribir sobre el personaje de *Don Juan* es siempre tan apasionante como complicado. Complicado por la enorme cantidad de opiniones y juicios vertidos sobre el personaje por estudiosos y escritores importantes. Cada uno desde su punto de vista ha hecho una disección perfecta desde los ángulos y las perspectivas más diversas y prácticamente entre todos han agotado el tema.

Hoy por quinta vez en el Teatro Español y por octava en mi carrera de director me embarco junto al *Tenorio* en la aventura de mostrarlo a los espectadores para que una vez más siga "enamorando a las madrileñas y despertando la envidia de los madrileños" porque su personalidad arrolladora, su simpatía, su punto de chulería, su valor en los momentos más difíciles, su éxito con las mujeres y su salvación final en un instante de arrepentimiento hacen de él un personaje realmente incomparable y con unas raíces profundamente españolas.

Como siempre que me coloco ante un texto procuro servir la idea del autor y evitar la falta de respeto y con mayor razón cuando este drama tiene la magia de conectar y deslumbrar siempre al público y por eso es el más representado en el teatro en España a través de todos los tiempos. Sin duda, sus virtudes teatrales deben ser tantas que "la fortuna ha ido tras él desde la cuna" y su éxito incontestable está escrito con letras de oro en la historia de nuestro teatro. Una vez más repito el experimento de que el *Don Juan* lo interpreten dos actores: Ramón Langa, el más joven en la primera parte y Ramiro Oliveros el maduro en la segunda. No logro averiguar cuál está mejor en su interpretación y a ustedes les dejo el veredicto aunque pienso que les va a resultar complicado y quizás se inclinen por un empate imposible de resolver, en este caso, por penaltis.

Esta experiencia de dos actores interpretando el mismo personaje la he basado en traducir el paso del tiempo, bastante confuso en la obra original, dejándome llevar por la lógica y distanciando en edad al fogoso don Juan juvenil de la primera parte, del don Juan que regresa de Italia, perdonado por el Emperador, un poco desengañado y con la nostalgia de su juventud que huyó para siempre. Los años han modelado sus formas y a su tono desafiante le ha sucedido un carácter conciliador hasta cierto punto. Los años transcurridos le han enseñado el arte de la buena mesa, el gusto por los buenos vinos y está empezando a entender, en su añoranza por el recuerdo de doña Inés, que a veces el amor juvenil resulta eterno, acaso por irrepetible.

Cuando don Juan nos abandone, las espectadoras le recordarán con melancolía y los hombres desearán su regreso a ver si al fin alguna vez se equivoca y deja de ser un rival imbatible.

GUSTAVO PÉREZ PUIG

AUTÓGRAFOS

Teatro Español. Ayuntamiento de Madrid

Director: Gustavo Pérez Puig. **Directora Adjunta:** Mara Recatero. **Director Técnico:** Manuel Llada. **Director de Promoción e Imagen:** Miguel Alonso. **Adjunto a Dirección Técnica:** Carlos Abad. **Secretaría de Dirección:** Consuelo Castrillo. **Auxiliar de Dirección Adjunta:** Guillermina Perrín. **Auxiliar de Promoción e Imagen:** Gema López. **Ayudante de Dirección:** Ana González. **Gerente:** José Luis Beltrán. **Secretaría de Gerencia:** Pilar Crespo. **Gestión Administrativa:** Jesús Camacho. **Auxiliares de Administración:** Carmen Jaqueto y Mar Sánchez.

Personal Técnico: **Regiduría:** Oscar Alfaya, Gerardo Giménez. **Apuntador:** José Manuel Paulino. **Maquinaria:** Rafael Abad (jefe), Jorge Abad, Rafael Borraz, Carlos Caballero, Juan Manuel Cosmen, Ricardo Díaz, Antonio Espinosa, Antonio Fernández, David Fernández, Rafael Martínez, Miguel Ángel Montero, José Luis Montero, Ernesto Torregrosa. **Electricidad:** Rafael Tarín (jefe), Carlos Casado, Fernando Gallardo, José Gallardo, Rafael González, Manuel León, Francisco Ruiz, Julio Salso, Sergio Salso. **Megafonía:** José Ignacio Hita (jefe), Enrique Arrabal, Jacinto Arrabal, Tomás Prats, Luis Serrano. **Utilería:** Rufino Parrilla (jefe), Antonio Bariego, Félix Carbonell, Gregorio Chacón, José A. García, Juan Luis García. **Peluquería:** Cristina Adrián, Emilio Villalba. **Sastreía:** Rocío Pañero (jefa), Purificación Domínguez, Ana María Puerto.

Personal de Servicios: **Encargada del edificio:** Gloria Galán. **Ayudante A.I.C.:** Henar Morais. **Tapulla:** Isabel Delgado, M^a Angeles Gen. **Personal de sala:** Federico Romero (jefe), Belén Blanco, Jaime Cano, Carlos Carrasco, Evaristo Carretero, José A. Collado, José C. Escudero, Fernando Escribano, M^a Luz García, Javier García, Félix Gómez, Eva González, Raúl Grande, Pablo Gregorio, Luis Higuera, Eugenio Jiménez, M^a Teresa Jiménez, Diego Largo, Mariano López C., Mariano López V., M^a Concepción López, José A. Medina, José A. Muñoz, Gregoria Navas, Fernando Ortega, Ángel Palacios, M^a del Carmen Pastor, José Eugenio Pérez, José A. Pulido, Álvaro Puerta, José M. Rebollo, Francisco Sanz, Luis Serrano, Rubén Zazo. **Mantenimiento:** Enrique Manso, José A. Rivero. **Calefacción:** Vidal Martínez (jefe), Julián García, Félix Guillén. **Vigilancia nocturna:** Amadeo Calle, Enrique Pastor, Narciso Sánchez.



Ayuntamiento de Madrid

Concejalía de Cultura, Educación,
Juventud y Deportes